



ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

il Direttore

Gestione WEB

**Istituto Nazionale di Geofisica
e Vulcanologia
A00 INGV**

Protocollo Generale - U

N. 0009025

del 13/06/2018

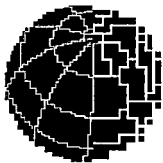


Ai Direttori di Dipartimento
Ai Direttori di Sezione
Al Responsabile Centro Servizi – Ufficio per il Coordinamento
delle attività a Supporto della Ricerca
Al Dott. Giuseppe D'ANNA
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 588/2018 del 14/05/2018 – Allegato S al Verbale n. 03/2018 concernente: Convenzione attuativa per attività di collaborazione scientifica tra INGV e EDISON S.p.A. relativa all'Accordo Quadro tra DGS UNMIG, INGV, Assomineraria, siglato in data 04 maggio 2018.

Tullio PEPE



Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Delibera n. 588/2018

Allegato S al verbale 03/2018

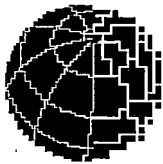
Oggetto: Convenzione attuativa per attività di collaborazione scientifica tra INGV e EDISON S.p.A. relativa all'Accordo Quadro tra DGS UNMIG, INGV, Assomineraria, siglato in data 04 maggio 2018.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- **VISTO** il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- **VISTA** la Legge 27 settembre 2007, n. 165, concernente la "Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca";
- **VISTO** il Decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213, concernente il "Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell'art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";
- **VISTO** il Decreto legislativo 25 Novembre 2016, n. 218, recante "*Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge n. 124/2015*";
- **VISTO** lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia approvato con delibera n. 424/2017 del Consiglio di Amministrazione, in data 15 settembre 2017 - pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie Generale n. 27 del 02 febbraio 2018 in particolare l'art. 8 comma 6 lettera f) il quale prevede che il CdA*delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*;
- **VISTO** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento (ROF) dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia emanato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 372/2017 del 09/06/2017, così come modificato dalla Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 516/2017 del 21/12/2017 e approvato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca;
- **VISTO** il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza (RAC) dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia emanato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 372/2017 del 09/06/2017 e approvato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca con nota Prot. n. 1293 del 26 gennaio 2018;
- **VISTO** che in data 04 Maggio 2018, è stato siglato l'Accordo Quadro per attività di collaborazione scientifica, dal Ministero Sviluppo Economico - Direzione Generale per la sicurezza delle attività minerarie ed energetiche (DGS UNMIG), Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Assomineraria;
- **VALUTATA** dunque l'opportunità di sottoscrivere la Convenzione Attuativa per attività di collaborazione scientifica tra INGV, DGS UNMIG e Edison S.p.A., relativa al predetto Accordo quadro;
- **CONSIDERATO** che tale Convenzione - avente finalità a rilevanza pubblicistica - da stipularsi tra più soggetti pubblici, come nel caso di specie M.I.S.E. ed I.N.G.V. e soggetti privati (Assomineraria - Edison S.p.A.), rientra nell'ipotesi dell'art. 158 del Codice attuale (d.lgs. n. 50/2016), che si colloca nel titolo VI del Codice, dedicato ai regimi particolari di appalto, che raggruppa le disposizioni speciali concernenti diversi settori;
- **CONSIDERATO** che l'attività da espletare rientra tra i compiti scientifici e istituzionali dell'INGV e che tale Convenzione ha oggetto l'ampliamento della conoscenza del bacino marittimo Italiano, consentendo inoltre all'INGV di incrementare la propria efficacia nel monitoraggio a tutela del territorio nazionale;

DELIBERA

di autorizzare il Presidente, alla definizione nonché alla sottoscrizione della Convenzione Attuativa per attività di collaborazione scientifica tra DGS UNMIG, INGV e Edison S.p.A., relativa all'Accordo Quadro



Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

tra Ministero Sviluppo Economico – Direzione Generale per la sicurezza delle attività minerarie ed energetiche (DGS UNMIG), Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Assomineraria, siglato in data 04 Maggio 2018 (all.1).

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.
Roma, 14/05/2018

La segretaria verbalizzante
(Avv. Maria Valeria INTINI)

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)

CONVENZIONE ATTUATIVA PER ATTIVITA' DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA

TRA

DGS UNMIG, INGV, EDISON S.p.A.

in riferimento all'Accordo Quadro DGS UNMIG, INGV, Assomineraria del 04 maggio 2018

A seguito dell'Accordo Quadro per attività di collaborazione scientifica, siglato dal Ministero Sviluppo Economico – Direzione Generale per la sicurezza delle attività minerarie ed energetiche (di seguito DGS UNMIG), Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (di seguito INGV), e Assomineraria in data 04 maggio 2018, DGS UNMIG, INGV e Edison S.p.A., quest'ultima in qualità di associato Assomineraria, intendono dare seguito a tale Accordo attraverso la presente Convenzione Attuativa.

Il presente documento disciplina quindi i principali termini e condizioni tra:

Ministero dello Sviluppo Economico, Direzione Generale per la sicurezza, anche ambientale, delle attività minerarie ed energetiche Ufficio Nazionale Minerario per gli Idrocarburi e le Georisorse con sede legale in Roma, Via Molise 2, Codice Fiscale n. 80230390587 (di seguito denominata DGS UNMIG), rappresentato dall' Ing. Franco Terlizze in qualità di Direttore Generale

E

Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia - INGV, con sede legale in Via di Vigna Murata 605, Roma, Codice Fiscale 06838821004 (di seguito denominate "INGV" o "Istituto"), rappresentato dal Prof. Carlo Doglioni in qualità di Presidente e legale rappresentante

E

Edison S.p.A. con sede legale in Milano, Foro Buonaparte 31, Codice Fiscale 06722600019 (di seguito denominata Edison), rappresentata dall'Ing. Giovanni Di Nardo in qualità di Direttore Operazioni Sud Europa

di seguito disgiuntamente la "Parte" (a seconda del contesto) o, congiuntamente le "Parti",

PREMESSO CHE:

- a) DGS-UNMIG ha pubblicato il documento ILG: "Indirizzi e Linee Guida per il monitoraggio della sismicità, delle deformazioni del suolo e delle pressioni di poro nell'ambito delle attività antropiche" – emesso nel Novembre 2014 al fine di identificare, sperimentare ed applicare le migliori pratiche esistenti nel campo del monitoraggio delle attività antropiche e che queste potrebbero essere adottate con opportuni adeguamenti anche al caso delle attività in mare;
- b) DGS-UNMIG ha tra i suoi obiettivi il rafforzamento e la diffusione delle competenze sulla sicurezza a mare (in accordo con quanto disposto all'art. 35 del D. lgs 83/2012) e, nello specifico, anche tramite l'implementazione di sistemi di monitoraggio idonei e dello

sviluppo di innovazione tecnologica nel settore minerario; offrendo stimolo e supporto alle imprese nella realizzazione di progetti di ricerca industriale e sviluppo sperimentale

- c) INGV è un ente pubblico di ricerca che ha tra i propri fini istituzionali lo studio delle geoscienze, nonché quale istituzione parte del sistema nazionale di protezione civile preposto al monitoraggio e sorveglianza dei rischi sismico e vulcanico in Italia;
- d) INGV possiede e utilizza per il monitoraggio del territorio la Rete Sismica Nazionale, la rete GPS-RING, parte della Rete Accelerometrica Nazionale, il Centro Allerta Tsunami, con strumentazione permanente ubicata esclusivamente a terra, e ha interesse ad ampliare tali monitoraggi anche con strumentazione ubicata in siti off-shore per migliorare le reti di monitoraggio al fine di raffinare la propria attività di sorveglianza e studio dei fenomeni geodinamici naturali;
- e) INGV intende potenziare la collaborazione con i soggetti industriali operanti sul territorio nell'ottica di favorire la cooperazione negli ambiti del monitoraggio;
- f) Edison intende favorire l'avvio di iniziative di cooperazione con DGS-UNMIG e INGV, nell'intento di supportare l'attività di acquisizione di dati geologici e geodinamici finalizzati a migliorare la conoscenza e la tutela del territorio italiano sia on-shore che off-shore;
- g) Edison detiene competenze geologiche e geofisiche legate all'esplorazione e allo sviluppo dei giacimenti che possono arricchire il quadro interpretativo dell'area, ed una significativa quantità di dati, tra i quali quelli di monitoraggio geodinamico (microsismici, CGPS e satellitari);
- h) Edison sulla base delle licenze minerarie di cui è titolare detiene impianti ubicati nell'offshore, in particolare nel Mare Adriatico e nel Canale di Sicilia, localizzati in siti utili per il monitoraggio sottomarino e che possono rappresentare una soluzione tecnica per l'ampliamento della rete di monitoraggio INGV; infatti tali siti, oltre a costituire un punto di supporto ideale per l'installazione della strumentazione a mare, sono aree dove le approfondite conoscenze geologiche e geodinamiche, legate all'esplorazione e lo sviluppo dei giacimenti, possono arricchire il quadro interpretativo dell'area;
- i) DGS-UNMIG, INGV ed Edison intendono stipulare per una durata triennale rinnovabile, coerentemente con la durata dell'Accordo Quadro del 04 maggio 2018 relativa ad una collaborazione scientifica, una Convenzione Attuativa che definisce i termini e le condizioni contrattuali, in base alle quali sarà sviluppata l'attività di ricerca finalizzata al monitoraggio della sismicità in mare, attraverso: la messa in opera di strumenti di monitoraggio e sorveglianza dei rischi naturali da parte dell'INGV in prossimità delle piattaforma Rospo Mare, ubicata nel Mare Adriatico e di altre piattaforme messe a disposizione da Edison, presenti nei mari italiani, nonché per la condivisione di dati geologici e geodinamici e delle capacità modellistiche e di calcolo a disposizione della società.

Tutto ciò premesso tra le suddette Parti

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

1. Definizioni e interpretazioni

1.1 Le premesse che precedono devono intendersi parti integranti e sostanziali della presente Convenzione Attuativa.

1.2 Salvo quanto definito diversamente nella presente Convenzione Attuativa, i termini ed espressioni avranno il seguente significato:

Accordo o Accordo Quadro: si riferisce all'ACCORDO QUADRO PER ATTIVITA' DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA siglato in data 04 maggio 2018 che costituisce la cornice contrattuale della attività che potranno essere oggetto di Convenzioni Attuative tra DGS-UNMIG, INGV e gli associati di Assomineraria.

Convenzioni Attuative: si intendono i contratti/convenzioni ai fini dell'attuazione di quanto previsto dall'Accordo Quadro. La presente convenzione attuativa non costituisce un contratto di fornitura o servizi di ricerca, ma disciplina in particolare gli aspetti di natura tecnico scientifica, organizzativa, gestionale e finanziaria precisando gli impegni e individuando le strutture di ognuna delle Parti che sosterranno ciascuna i propri costi, negli ambiti definiti dalla Convenzione stessa.

Commissione Tecnico- Operativa: commissione paritetica nominata per iscritto dalle Parti che intendono sottoscrivere una Convenzione Attuativa nei casi in cui in tale convenzione si prevedano esborsi finanziari tra le Parti per l'attuazione della convenzione stessa. Il ruolo della Commissione è definito nella presente Convenzione Attuativa.

ILG: "Indirizzi e Linee Guida per il monitoraggio della sismicità, delle deformazioni del suolo e delle pressioni di poro nell'ambito delle attività antropiche" – emesse nel Novembre 2014 dal Ministero dello Sviluppo Economico

2. Scopo della Convenzione Attuativa

2.1 Con la sottoscrizione della presente Convenzione Attuativa, le Parti manifestano la volontà di avviare una cooperazione scientifica avente per oggetto i temi riportati nell'Accordo Quadro, in particolare per INGV gli scopi di incrementare la propria efficacia nel monitoraggio e sorveglianza, a tutela del territorio nazionale e per DGS UNMIG di avere tutti gli elementi per ampliare il monitoraggio delle attività minerarie in mare (art.35 del D.Lgs 83/2012).

Tale cooperazione consentirà di condividere con INGV e DGS UNMIG differenti tipologie di dati, tra i quali quelli già disponibili, studi e capacità modellistiche e di super-calcolo, nonché di individuare eventuali sinergie nella progettazione di nuove acquisizioni di dati di interesse.

2.2 Tale Convenzione intende regolare gli aspetti di natura:

- tecnico scientifica;
- gestionale;
- finanziaria.

precisando gli impegni e individuando le strutture di ciascuna delle Parti alle quali detti oneri dovranno essere imputati; resta inteso che sono esclusi dalla presente Convenzione Attuativa tutte le attività di monitoraggio situate in aree dove INGV ha ruolo di Struttura Preposta al Monitoraggio, ai sensi degli ILG del MISE.

3. Attività Definite

3.1 In particolare questa Convenzione definisce i termini e le condizioni della cooperazione tra DGS-UNMIG, INGV ed Edison S.p.A. e prevede più precisamente le seguenti attività:

- (a) scambio dati disponibili presso Edison inerenti il bacino marittimo in cui ricadono i propri titoli minerari, ritenuti rilevanti per il monitoraggio del territorio italiano, quali ad esempio dati sismici e dati CGPS, con le loro serie storiche, acquisiti da strumentazione installata su piattaforme off-shore;
- (b) collaborazione per studi di fattibilità e installazione di stazioni multi-parametriche finalizzate allo studio dei rischi naturali off-shore,
- (c) realizzazione preliminare di un sito pilota individuato, in base a caratteristiche geologiche, presso la piattaforma Rospo Mare, situata nel mare Adriatico Centrale nell'offshore abruzzese ed eventualmente, in tempi successivi, presso altre piattaforme messe a disposizione da Edison, presenti nei mari italiani, individuate in base all'utilità delle stesse ai fini della comprensione e del monitoraggio dei fenomeni legati alla sismicità attraverso la connessione in real-time alle sale operative dell'INGV;
- (d) collaborazione per studi di fattibilità e installazione di strumentazioni e metodologie innovative sulle tematiche individuate dall'Accordo Quadro;

4. Attività di controllo

4.1 Le attività della presente Convenzione Attuativa sono svolte in accordo con la normativa vigente e nell'ambito delle autorizzazioni rilasciate dall'UNMIG. DGS-UNMIG svolge quindi attività di controllo e ispezione nell'ambito dei propri compiti istituzionali.

5. Impegno di reciprocità

5.1 Per il conseguimento dei fini prefissati dalla presente Convenzione Attuativa, DGS-UNMIG, INGV ed Edison si impegnano a consentire alle persone coinvolte nell'attività di collaborazione l'accesso alle rispettive strutture.

5.2 Il personale coinvolto nella collaborazione, nonché le strutture e le attrezzature messe a disposizione della Parti sono individuate nei successivi articoli della presente Convenzione o negli incontri preliminari e/o attuativi delle attività oggetto della stessa Convenzione Attuativa.

5.3 La Convenzione Attuativa non comporta oneri economici per il Mise.

5.4 Eventuali - oneri di natura economico finanziaria per Edison e INGV saranno regolati tra le Parti firmatarie della presente Convenzione Attuativa e dovranno essere verificati, valutati e approvati da una Commissione Tecnico-Operativa di cui al punto 4.4 del sopra citato Accordo Quadro per Attività di Collaborazione Scientifica.

6. Responsabili della Convenzione attuativa e (eventuale) Commissione tecnico-operativa

6.1 Responsabile per la presente Convenzione per DGS-UNMIG è il Direttore Generale Franco Terlizze.

6.2 Nell'ambito delle attività tecnico/operative e scientifiche relative alla Commissione tecnico-operativa DGS UNMIG nomina quali propri referenti rispettivamente l'Ing. Marcello Dell'Orso e la Dott.ssa Ilaria Antoncecchi.

6.3 Responsabile per la presente Convenzione per INGV è il Direttore dell'Osservatorio Nazionale Terremoti *pro-tempore*.

6.4 Nell'ambito delle attività tecnico/operative e scientifiche relative alla Commissione tecnico-operativa, INGV nomina quale proprio referente il Dott. Giuseppe D'Anna.

6.5 Responsabile per la presente Convenzione per Edison è l'Ing. Gaetano Annunziata,

6.6 Nell'ambito delle attività tecnico/operative e scientifiche relative alla Commissione tecnico-operativa Edison nomina quale proprio referente l'Ing. Luca Falcone.

7. Proprietà intellettuale

7.1 Qualsiasi diritto di proprietà intellettuale esistente prima della data di efficacia della presente Convenzione Attuativa sviluppato al di fuori della stessa (sia esso brevettato/registrato o meno) comprendente qualsiasi tipologia di background, invenzione, modello di utilità e/o know-how posseduto o controllato da una Parte, rimarrà di proprietà esclusiva di tale Parte.

7.2 Gli eventuali risultati conseguiti ed i relativi diritti di proprietà intellettuale ed eventuali licenze agli stessi relative saranno regolati dalle Parti di volta in volta con apposito, separato accordo per iscritto.

8. Utilizzazione dei risultati di studi e ricerche

8.1 L'utilizzo dei risultati degli studi e delle ricerche è disciplinato secondo quanto previsto nell'Accordo Quadro.

8.2 I dati raccolti dall'INGV verranno utilizzati ai fini della migliore sorveglianza sismica e vulcanica e andranno a integrare le reti di monitoraggio nazionale; i dati saranno conseguentemente resi disponibili sul portale dell'INGV, oltre che eventualmente su riviste scientifiche.

9. Copertura assicurativa

9.1 Edison garantisce la copertura assicurativa contro gli infortuni e per responsabilità civile verso terzi del proprio personale impegnato nelle attività oggetto della presente Convenzione.

9.2 INGV garantisce analoga copertura assicurativa ai propri dipendenti o collaboratori a qualsiasi titolo impegnati nello svolgimento delle suddette attività.

10. Individuazione dei soggetti cui competono gli obblighi previsti dal decreto legislativo 81/2008

10.1 Al riguardo, le parti concordano che quando il personale delle due Parti si reca presso la sede dell'altra Parte per le attività di collaborazione, il datore di lavoro della sede ospitante sulla base delle risultanze della valutazione dei rischi di cui alla normativa vigente da lui realizzata, assicura al su citato personale, esclusivamente per le attività svolte in locali e spazi di sua competenza, le misure generali e specifiche per la protezione della salute dei lavoratori, compresa la formazione, l'informazione nonché gli ulteriori adempimenti che la legislazione vigente in materia di prevenzione, sicurezza e tutela della salute pone a carico del datore di lavoro.

10.2 L'uso dei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) e gli obblighi del datore di lavoro e dei lavoratori è regolamentato nel Titolo III del capo II del D.lgs. 81/08. Nel caso di attività fuori sede la fornitura dei DPI è a carico della struttura ricevente.

10.3 I datori di lavoro di Edison (o delle società ad essa associate) e di INGV, anche tramite i rispettivi responsabili dei servizi di prevenzione e protezione, si scambiano reciproche informazioni sui dati riportati nei documenti di sicurezza in esito alla valutazione dei rischi. Ai fini della prevenzione dai rischi lavorativi, INGV ed Edison coordinano i rispettivi interventi di prevenzione onde eliminare i pericoli derivanti da possibili interferenze tra le attività da ciascuno eseguite e cooperano all'attuazione delle misure di sicurezza sui rischi delle attività svolte da ciascun datore di lavoro che possono coinvolgere sia i lavoratori di Edison che quelli di INGV.

11. Durata della Convenzione, procedura di rinnovo e facoltà di recesso

11.1 La presente Convenzione si ritiene perfezionata ed efficace dal giorno della sua sottoscrizione per un periodo di 3 (tre) anni e potrà essere estesa per iscritto dalle Parti.

11.2 Le Parti potranno recedere dalla presente Convenzione Attuativa mediante comunicazione con raccomandata con avviso di ricevimento da inviarsi nel rispetto di un preavviso di almeno tre mesi;

12. Trattamento dei dati personali

12.1 Le Parti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente Convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal D.Lgs. n. 196/2003, «Codice in materia di protezione dei dati personali».

13. Confidenzialità, Pubblicazioni, Legge Applicabile, Compliance e Anti corruzione

13.1 Per tutto quanto riguarda gli aspetti di confidenzialità dei dati, pubblicazioni, legge applicabile, compliance e anti-corruzione le Parti concordano che questi aspetti saranno disciplinati dalle singole Convenzioni Attuative e nel rispetto delle normative vigenti in materia.

14. Miscellanea

14.1 La presente Convenzione Attuativa non potrà essere modificata se non con accordo scritto tra le Parti.

14.2 INGV e Edison pagheranno le rispettive eventuali spese, imposte e tasse relative alla presente Convenzione. Non sono previsti oneri a carico di DGS UNMIG.

14.3 Le comunicazioni di carattere generale e gestionale relative alla presente Convenzione Attuativa hanno luogo per iscritto e dovranno essere inviate a mezzo A/R o anticipate via e-mail all'attenzione delle persone e agli indirizzi di seguito specificati:

Per MISE Ing. F. Terlizze

Per INGV Prof. C. Doglioni

Per Edison Ing. Di Nardo

Ciascuna Parte potrà modificare i suddetti indirizzi previa comunicazione all'altra Parte.

15. Controversie

15.1 Per tutte le eventuali controversie che dovessero insorgere con riferimento alla validità, all'interpretazione e all'esecuzione della Convenzione Attuativa, è competente il Foro di Roma.

16. Registrazione e Bollo

16.1 L'imposta di bollo sarà assolta in caso d'uso dalla Parte richiedente.

Pescara, 17 Maggio 2018

INGV
(Carlo Doglioni)

Edison
(Giovanni Di Nardo)

MISE DGS-UNMIG
(Franco Terlizze)

